

**Application number** \_\_\_\_\_  
(to be filled out by Black Sea Trust)

**Date received** \_\_\_\_\_  
(to be filled out by Black Sea Trust)

## APPLICATION FORM

Organization (in English): Entrepreneurship Development Foundation

Project Location(s): Baku, Azerbaijan

Project Name: Towards border trade facilitation in  
the South Caucasus

Overall budget of the project (USD):

Funding Requested from Black Sea Trust (USD):

Duration of the project: 12 month

Organization:

Organization Contact Person:

Full Postal Address: 17 N.Rafiyev Str., Apt.#2, AZ 10.., Baku, Azerbaijan  Phone: (99412)4900566 Fax: (99412)4900566 Website: www.edf.-	Name: Title: Phone: Mobile Fax: Email:
Other members of the team (names and positions):	Project Manager Name: Sabit Bagirov Title: President Phone: (99412)4900566 Mobile: (99055) 3120732 Fax: (99412)4900566 Email: <a href="mailto:bagirov.sabit@gmail.com">bagirov.sabit@gmail.com</a>
Project Summary (no more than 6 lines)	
Have you <i>applied</i> to the German Marshall Fund before?	NO
Have you <i>received a grant</i> from the German Marshall Fund before?	NO

Please fill in the table below.

Country where registered	Azerbaijan
Registration number	
Date of registration	
Registered as: (e.g., foundation, association, governmental organization, public administration institution etc)	foundation

## Описание проекта

### Анализ проблемы

В июле 2004 года государства Южного Кавказа были включены в число стран, поддерживающих стратегию «Европейская политика соседства» (ЕПС), принятой Европейским Союзом. Новая политика содействует экономическому, политическому и общественному развитию, в целом стабилизации в регионах, прилегающих к ЕС. С целью развития в рамках ЕПС каждая страна действует согласно разработанному плану действий. В принятом в 2006 году плане Азербайджана выделены 10 приоритетных направлений, требующих последующего развития. Одним из них является усовершенствование деятельности таможенной службы.

С развитием экономики Азербайджана, ускоренные реформы идут и в области таможни, последовательно совершенствуется вся структура и деятельность таможни республики. Полученные результаты способствуют и улучшению ситуации в области среднего и малого бизнеса. Однако несмотря на достигнутые успехи в регистрации бизнеса и налоговой системе, международные институты требуют продолжения реформ, которые наряду с устранением проблем в таможенной системе включает также развитие системы приграничной торговли.

В условиях интеграции в Европу приграничная торговля приобретает важное значение для политического, торгово-экономического, а также социального развития стран Южного Кавказа. Приграничная торговля способствует развитию взаимовыгодного товарообмена, укреплению дружеских связей, повышает эффективность использования инфраструктуры. Основу товаров в рамках приграничной торговли составляют местные ресурсы, товары и услуги, произведенные в приграничных районах. Доходы от приграничной торговли остаются в распоряжении местных властей и используются для пополнения ассортимента потребительских товаров, для развития промышленности этих районов. Это способствует прекращению оттока населения из стратегически важных, как правило, малонаселенных приграничных территорий и тем самым росту благосостояния жителей.

Приграничная торговля требует постоянного развития, однако существует ряд проблем, мешающих этому процессу. Это - проблема организации таможенного оформления грузов; отсутствие реального механизма обеспечения совместной деятельности; слабая законодательная система; дисбаланс цен на товары и транспортные услуги и т.д.

Являясь разновидностью внешней торговли, приграничная торговля реализуется на территории страны, подчиняясь внутреннему законодательству. В связи с этим необходимо изучение роли международных договоров, национального законодательства, оптимальное сочетание различных правовых норм в процессе регулирования.

С целью улучшения ситуации во внешней торговле 24 июня 1997 г. Президентом Азербайджанской Республики был принят указ «О дальнейшей либерализации внешней торговли в Азербайджанской Республике», включающий правила проведения экспортно-импортных операций, а также приграничной торговли. Несмотря на это, проблема, связанная с приграничной торговлей, требует подробного изучения.

В силу определенных причин в течение многих лет Грузия является единственным торговым партнером Азербайджана в регионе. Согласно статистическим данным товарооборот между странами

составляет..... /1/. Определенная доля в товарообороте принадлежит приграничной торговле, однако какие-либо данные по этому вопросу отсутствуют. Нет информации также о видах, интенсивности и объемах товаров, количестве заключенных договоров, формах торговли, бюрократических препонах на таможне и т.д.

Учитывая все вышеизложенное, представляется интересным исследование проблем приграничной торговли на Южном Кавказе. Предлагаемый проект предусматривает реализацию ряда мероприятий, содействующих развитию приграничной торговли в регионе. Цели проекта полностью соответствуют стратегии Фонда. Так как предложенный проект является продолжением проектов. "Содействие прозрачности на таможнях в регионе" (2001-2002), «Содействие развитию торговли на Южном Кавказе» (200 – 200 ), совместно осуществленных Фондом содействия развитию предпринимательства и рыночной экономики (Азербайджан), CRD/TI(Армения) и Ассоциацией Молодых Экономистов Грузии, при финансовой поддержке программы Сотрудничество на Южном Кавказе, Фонд Евразия.

## Цели

Главные цели предложенного проекта следующие:

- изучение текущего состояния приграничной торговли на Южном Кавказе (определение контуров приграничной торговли, интенсивность и объемы торговли, виды товаров);
- изучение правовой базы, регулирующей приграничную торговлю в регионе;
- изучение форм и методов правового регулирования экономических отношений между партнерами, осуществляющими приграничную торговлю;
- изучение международного опыта в сфере правового регулирования торговых аспектов приграничного сотрудничества;
- проведение сравнительного анализа собранной информации для выявления проблем, специфичных для страны и региона;
- для выявления наиболее важных проблем приграничной торговли, обмена информацией и определения эффективных путей сотрудничества проведение обсуждений совместно с государственными чиновниками, бизнесменами и экспертами из участвующих стран;
- анализ полученных результатов и подготовка рекомендаций по улучшению приграничной торговли и координации функционирования пограничных органов и других учреждений по региону.

## Бенефициары

Прямыми бенефициарами проекта будут мелкие и средние предприниматели, занимающиеся торговлей на приграничных территориях. Помимо повышения уровня личных доходов реализация проекта будет способствовать росту объемов внешней торговли за счет повышения доли приграничной торговли.

Косвенными бенефициарами проекта станут все жители этих территорий.

Так как создание благоприятных условий для успешной приграничной торговли будет способствовать насыщению рынка дешевыми потребительскими товарами, росту благосостояния населения приграничных территорий.

## Деятельность

Для достижения поставленных целей в рамках проекта планируется проведение следующих мероприятий:

#### *Введение опроса*

Для ознакомления с проблемами торговли на приграничных территориях Азербайджана с Грузией будет проведен опрос среди населения, проживающего на этих территориях. Опрос будет проведен среди ..... Будут определены территориальные контуры приграничной торговли, интенсивность и объемы торговли, виды товаров).

#### **Анкета**

**1. Занимаетесь ли Вы приграничной торговлей?**

1. Да
2. Немного
3. Нет

**2. Какими видами товаров Вы торгуете?**

1. Фруктами, овощами
2. Мясом, рыбой
3. Молочными продуктами
4. ....
5. Какие-либо еще, укажите \_\_\_\_\_

**3. Как часто Вы занимаетесь приграничной торговлей?**

1. Ежедневно
2. Раз в неделю
3. Редко

**4. Каков объем товаров, которыми Вы торгуете?**

- 1.
- 2.
- 3.

**5. Заключаете ли Вы какие-нибудь договора со своими торговыми партнерами?**

1. Да
2. Нет

**6. Что мешает Вам заниматься приграничной торговлей?**

1. Бюрократические процедуры
2. Сложность таможенного оформления
3. Коррупционность таможенных чиновников

4. Что-нибудь еще, укажите \_\_\_\_\_
5. Ничего.
6. Затрудняюсь с ответом

**7. Как Вы оцениваете организацию приграничной торговли на вашей территории?**

1. Хорошо
2. Плохо
3. Затрудняюсь с ответом

**8. Является ли приграничная торговля вашим единственным источником доходов?**

1. Да
2. Нет

***Изучение правовых актов и подготовка Policy Paper***

Будет изучена правовая база, регулирующая приграничную торговлю в Азербайджане. С этой целью будет собрана информация о нормативных актах, имеющихся в национальном законодательстве. Будут изучены формы и методы правового регулирования экономических отношений между субъектами приграничной торговли.

Будет проведен сравнительный анализ собранной информации для выявления проблем, специфичных для страны и региона. На основе полученных результатов будет разработан документ, отражающий все ключевые аспекты проблемы приграничной торговли на Южном Кавказе - Policy Paper. Документ будет содержать .....

***Проведение круглого стола***

Будет организован и проведен круглый стол, посвященный проблемам приграничной торговли на Южном Кавказе. На круглом столе будет представлен разработанный Policy Paper. В обсуждении документа будут участвовать представители НПО, таможенных органов республики, международных организаций.

***Проведение региональной конференции***

С целью выявления наиболее важных проблем приграничной торговли на Южном Кавказе, обмена информацией и поиска эффективных путей сотрудничества будут проведены две региональные конференции в Баку и Тбилиси. Участниками конференций будут эксперты, представители таможенных органов, предприниматели из участвующих стран.

По завершении реализации мероприятий, запланированных по проекту будут проанализированы полученные результаты, подготовлены рекомендации по улучшению приграничной торговли и координации функционирования пограничных органов и других учреждений по региону. Рекомендации будут представлены правительствам Азербайджана и Грузии и

## График выполнения работ по проекту

N	Деятельность	Месяц											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Проведение опроса среди населения, проживающего на приграничных территориях												
2	Сбор информации о законодательных документах												
3	Сравнительный анализ собранной информации												
4	Разработка Policy Paper												
5	Организация и проведение круглого стола												
6	Организация и проведение региональной конференции в Баку												
7	Подготовка отчета												

### Партнерство

Проект будет совместно реализовываться при партнерстве с НПО Ассоциация Молодых Экономистов Грузии. Эта организация будет участвовать в реализации всех запланированных по проекту мероприятий в Грузии, включая организацию и проведение региональной конференции в Тбилиси.

### Вовлечение общественности

В рамках проекта будет проведен опрос среди населения, проживающего на приграничных территориях. Таким образом, участники опроса будут вовлечены в процесс реализации проекта.

### Мобилизация местных ресурсов

What are the existing local resources/community assets that can be used for this project? Also, please tell us about use of volunteers or local fundraising efforts associated with this project.

Please tell us how this project will **link and bring citizens closer to their governments**.

Рекомендации для правительств будут разрабатываться с учетом результатов опроса, проведенного среди жителей приграничных территорий. Это сделает граждан ближе к своим правительствам.

If this is a regional project, please tell us how this project will **enhance regional cooperation and collaboration**.

Являясь региональным проектом, выполняемым азербайджанской и грузинской НПО, он будет способствовать усилению сотрудничества между гражданскими обществами двух соседних стран. Следует отметить, что фонд давно успешно сотрудничает с грузинскими партнерами. В случае финансирования данного проекта он станет третьим по счету совместным проектом.

Please describe any **potential risks** involved in implementing your project and what is being done to minimize these risks.

Потенциальными рисками проекта .....

## Ожидаемые результаты

### Продукт проекта

Продуктом данного проекта будет разработанные Policy Paper и рекомендации для правительств Азербайджана и Грузии.

### Результаты

По завершении проекта ожидается достижение следующих результатов:

- будет собрана и проанализирована информация по правовому регулированию приграничного сотрудничества на Южном Кавказе;
- будут выявлены проблемы, мешающие развитию приграничной торговли в регионе, установлены недостатки, характерные для страны и региона;
- после упрощения процедур приграничной торговли увеличится возможность эффективного использования местных товарных ресурсов;
- в силу снижения издержек транспортировки снизятся цены на товары, имеющиеся в наличии приграничных регионов, ускорится товарооборот, произойдет насыщение рынка товарами;
- увеличится число рабочих мест и повысится уровень жизни в регионе;
- успешное приграничное сотрудничество будет способствовать укреплению отношений между странами региона.

**Влияние** What change will this project bring to the **community, target group**, and/or **problem** you are addressing, both at the end of the project and on the long term?

По завершении проекта ситуация в реализации приграничной торговли может измениться в положительную сторону. Упрощение таможенных процедур для жителей приграничных районов сократит количество факторов, мешающих развитию приграничной торговли. В целом это будет способствовать развитию малого и среднего бизнеса в этих районах, улучшению жизненных условий населения.

## Мониторинг и оценка

### Мониторинг

Проект .....

### Оценка

Индикаторами успеха реализации проекта могут быть:

- изменения в нормативных актах и принятие новых законодательных документов, обеспечивающих правовую основу приграничной торговли;

На основе вышеуказанных индикаторов можно будет судить о важности выполнения проекта.

### Продолжительность

How will the achieved project results be preserved, reproduced, and further developed after the Black Sea Trust support ends? How will the experience those involved in the project gathered be used further? In what ways could the project attract other donors or generate other income for the future financing of current activities?

После завершения финансирования результаты проекта будут развиты проектной командой и будет продолжаться поиск нового донора. В дальнейшем накопленный опыт будет применяться в реализации других проектов.

Учитывая актуальность проблемы, результаты проекта будут отражены на сайте фонда. Таким образом можно будет привлечь внимание других заинтересованных доноров для финансирования дальнейших действий в этом направлении.

### Бюджет проекта

**Detailed budget** Please provide a detailed budget, using the BST budget form in Excel.

**Budget spending rationale** Include a short narrative summarizing budget justifications from the spreadsheet.

### Other funding:

- Мы не представляли данный проект другому донору для финансирования.
- Мы не получали финансирования или же официального подтверждения о финансировании из другого источника.



- Наши текущие доноры:

Critical Ecosystem Partnership Fund - \$16.48

Center for International Private Enterprise - \$102.00

- Для реализации проекта наша организация располагает помещением, необходимой оргтехникой (компьютеры, принтеры, сканер, копировальная машина). При необходимости можно будет привлечь волонтеров к реализации проекта.

## Organization Description

What is the mission of your organization? For example, if you were asked to describe why your organization exists in one sentence, what would you say?

Основной целью Фонда содействия развитию предпринимательства и рыночной экономики является содействие развитию частного предпринимательства в Азербайджане.

What programs does your organization implement?

What have been the results of your programs?

Please explain your experience implementing the type of project you propose.

What is the structure of your organization? Your answer should include the following information:

- Who makes the decisions (Managing Board, Director/Coordinator...)? President
- How many people work in your organization? 10
- Are they employed, paid by project, or volunteers? They are employed

## Funding:

<b>What was the total income and expenditure of the organization/group in the previous financial year?</b>	
<b>a. Total income in the previous financial year: \$23.786</b>	
<b>b. Total expenditure in previous financial year: \$25.484</b>	
<b>Please list your sources of income for the previous two years including names of all donors and amounts for fiscal year.</b>	
<b>Eurasia Foundation</b>	<b>(2006-2007) \$32.00</b>
<b>Critical Ecosystem Partnership Fund</b>	<b>(2006-2207) \$16.48</b>

